

# A2 size 單色印刷 80磅模造紙

594mm

## akasa noir

brushed aluminium enclosure

USER Manual GB FR D PT ES

**Akasa Company Notices**  
The information contained in this document is subject to change without notice. All rights reserved. Reproduction, adaptation, or translation of this material is prohibited without prior written permission of Akasa, except as allowed under copyright laws. Akasa shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.  
Copyright 2009 Akasa Asia Corporation.

**Acknowledgements**  
Microsoft, Windows, Windows 2000 / XP / VISTA / 7, are registered trademarks of Microsoft Corporation. Mac and Apple are the registered trademarks of Apple Computer, Inc. Adobe and Acrobat are trademarks of Adobe Systems Incorporated. General Note: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Akasa disclaims any and all rights in those marks.

**FCC Compliance Statement**  
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:  
1. This device may not cause harmful interference.  
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Safety**  
Packaging complies with EU directive 94/02/EC

### Pre-Installation

**GB**  
**CAUTION**  
Electrostatic discharge (ESD) can damage PC components. If an ESD-controlled workstation is not available, wear an antistatic wrist strap or touch the earthed surface before handling the HDD. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**Warranty**  
Warranties extend only to defects that occur during normal use and do not extend to damage to products that results from incompatibility, abuse, misuse, negligence, unauthorized repair, modification, incorrect installation, incorrect voltage supply, air/water pollution, any accident or natural disasters. The warranty extends only on Akasa enclosure and does not cover a defective HDD, motherboard etc. as a result of a defective enclosure or power adapter. Keep your original sales receipt in a safe place. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty.

**FR**  
**ATTENTION**  
Une décharge électrostatique (ESD) peut endommager les composants du PC. Si aucune station de travail protégée contre les décharges électrostatiques n'est disponible, portez un bracelet antistatique ou touchez une surface reliée à la masse avant de manipuler le disque dur. Des changements ou des modifications qui ne sont pas expressément approuvés par les parties responsables de la conformité de l'appareil peuvent entraîner l'annulation de l'autorité de l'utilisateur pour l'utilisation de cet appareil.

**Garantie**  
Les garanties ne couvrent que les défauts qui surviennent pendant une utilisation normale et ne s'appliquent pas aux dommages du produits résultants d'incompatibilité, abus, mauvaise utilisation, négligence, réparation non autorisée, modification, mauvaise installation, erreur d'alimentation, pollution de l'air/eau, d'accident ou de catastrophes naturelles. La garantie ne couvre que les boîtiers Akasa et ne couvre pas un disque dur défectueux, une carte mère défectueuse, etc. provenant d'un boîtier ou d'une alimentation défectueuse. Conservez votre preuve d'achat originale dans un endroit sûr. Rien dans le présent document ne peut être interprété comme constituant une garantie supplémentaire.

**D**  
**VORSICHT**  
Elektrostatische Entladung kann PC Teile beschädigen. Falls ein elektrostatisch geschützter Arbeitsplatz nicht vorhanden ist, Tragen Sie beim hantieren mit der Festplatte ein antistatisches Handgelenkband, oder berühren Sie zuerst einen geerdeten Gegenstand. Veränderungen oder Modifikationen ohne ausdrücklicher Befugnis der Partei, die für die Übereinstimmung der Normen verantwortlich ist, kann das Nutzungsverhalten des Gerätes unwirksam machen.

**Garantie**  
Die Garantie erstreckt sich nur auf defekte die sich durch die normale Benutzung ergeben und nicht auf Beschädigungen, die durch Inkompatibilitäten, missbrauch, falsche Nutzung, Fahrlässigkeit, falsche Montage, falsche Stromzufuhr, Luft/Wasser Verschmutzung, Unfall oder durch eine natürliche Katastrophe entstehen. Die Garantie erstreckt sich nur auf das Akasa Gerät und gilt nicht für ein defektes Festplattenlaufwerk, Motherboard usw., in Folge eines defekten Geräts oder Stromdaters. Bewahren Sie Ihren originalen Kassabon an einem sicheren Ort auf. Keiner der hier enthaltenen Garantieangaben deuten auf eine Zusatzgarantie hin.

**PT**  
**CUIDADO**  
Descargas Eletrostáticas (ESD) podem danificar componentes do PC. Caso não tenha uma bancada específica aterrada, Use uma pulseira antistática, ou toque uma superfície aterrada antes de manusear o HDD. Alterações ou modificações realizadas por pessoas inaperentes, podem danificar o material.

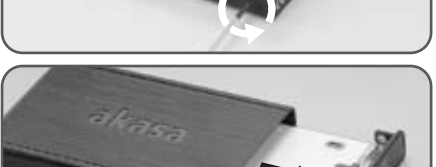
**Garantia**  
Garantias estendidas somente para defeitos que ocorrem em uso normal do produto e não estende para produtos danificados por incompatibilidade, abuso, negligência, reparo, modificações, instalação incorreta, voltagem incorreta, poluição, acidentes ou desastres de causa natural. A garantia Akasa cobre somente o enclosure e não cobre HD defeituoso, Placa-mãe, etc, resultado de um enclosure ou adaptador de força defeituoso. Guarde sua Nota Fiscal num local seguro. Nada do que foi mencionado, deve ser considerado como uma garantia adicional.

**ES**  
**PRECAUCIÓN**  
Las descargas electrostáticas (ESD) pueden dañar los componentes de la PC. Si no está disponible una estación de trabajo con control de ESD, use una muñequera antistática o toque una superficie que haga tierra antes de manipular el Disco Duro. Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento de requisitos al usuario o operar este equipo.

**GARANTÍA**  
La garantía cubre sólo defectos ocurridos durante el uso normal del equipo y no se extiende a fallas en el producto producidas como resultado de incompatibilidad, abuso, uso inadecuado, negligencia, reparaciones no autorizadas, modificaciones, instalación incorrecta, alimentación de voltaje inadecuado, polución de agua o aire, cualquier accidente o desastre natural. La garantía se extiende sólo sobre cajas Akasa y no cubre fallas en el disco duro o placa madre, etc. como resultado de una caja o adaptador de energía defectuosos. Guarde su recibo original de compra en un sitio seguro. Nada adicional a este documento podrá ser usado como garantía adicional.

### HDD Installation

#### STEP 1



**GB**  
Open the end of the enclosure (USB port end) by undoing the two securing screws and sliding the tray out of the aluminium housing.

**FR**  
Ouvrez l'extrémité du boîtier (extrémité du port USB) en dévissant les deux vis de fixation et en sortant le tiroir du boîtier en aluminium.

**D**  
Öffnen Sie das Gehäuse (an der Seite, an der sich der USB-Anschluss befindet), indem Sie die zwei Schrauben lösen, und ziehen Sie die Lade aus dem Aluminiumgehäuse heraus.

**PT**  
Abra a parte de baixo da gaveta (termino da porta USB) retirando os dois parafusos de segurança e deslizando a tampa para fora da gaveta de alumínio.

**ES**  
Abra el extremo de la carcasa (extremo del puerto USB) aflojando los dos tornillos de fijación y sacando la bandeja fuera de la carcasa de aluminio.

#### STEP 2



**GB**  
Line-up the connectors and gently insert the 2.5" SATA HDD fully into the interface board. Turn the tray over and secure the drive with four mounting screws (Part B).

**FR**  
Alignez les connecteurs et insérez doucement le disque dur 2,5 pouces SATA à fond dans le panneau d'interface. Retournez le PC. Casé dans la bandeja e fixez le disque avec quatre vis de montage (Composant B).

**D**  
Richten Sie die Anschlüsse vorsichtig aus, und schieben Sie die 2,5" SATA-Festplatte vollständig in die Anschlusskarte hinein. Drehen Sie die Lade herum, und sichern Sie das Laufwerk mit den vier Befestigungsschrauben (Teil B).

**PT**  
Alinhe os conectores e insira suavemente o HD SATA 2,5" na superfície da bandeja. Gire a bandeja e fixe o drive com os quatro parafusos de montagem. (Parte B).

**ES**  
Alinee los conectores e inserte con suavidad el disco duro de 2,5" SATA hasta el fondo en la placa de la interfaz. Gire la bandeja y fije la unidad con los cuatro tornillos de montaje (Parte B).

#### STEP 3



**GB**  
Insert the assembled HDD and interface board fully into the housing. NOTE: Ensure the interface board fits into the housing groove.

**FR**  
Insérez le disque dur assemblé et le panneau d'interface à fond dans le boîtier. REMARQUE: Assurez-vous que le panneau d'interface s'encadrement correctement dans la rainure du boîtier.

**D**  
Setzen Sie die montierte Festplatte und die Anschlusskarte vollständig in das Gehäuse ein. HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die Anschlusskarte gut in der dazugehörigen Rille sitzt.

**PT**  
Insira o HD montado na bandeja na gaveta.  
NOTA: durante a transferência de dados, outro LED parpadeará.

**ES**  
Inserte el disco duro montado y la placa de la interfaz hasta el fondo de la carcasa. NOTA: Asegúrese de que la placa de la interfaz encaje en el conector de la carcasa.

#### STEP 4



**GB**  
Secure the enclosure tray to the housing with the two screws. You are now ready to connect your NOIR enclosure to the system.

**FR**  
Fixez le tiroir du boîtier à l'aide des deux vis. Vous êtes maintenant prêt à connecter votre boîtier NOIR au système.

**D**  
Schrauben Sie die Lade mit den zwei Schrauben im Gehäuse fest. Jetzt können Sie das NOIR-Gehäuse an Ihr System anschließen.

**PT**  
Fixe a bandeja na gaveta utilizando os dois parafusos. Você já pode conectar sua gaveta NOIR em seu sistema.

**ES**  
Fije la bandeja a la carcasa con los dos tornillos. Ahora está listo para conectar su carcasa NOIR al sistema.

### USB Connection



**PT**  
Logo que os drivers estejam instalados o HD externo estará pronto para ser usado. Para acessar o HD clique duas vezes neste ícone.  
NOTA: Se o HD instalado na gaveta for novo é necessário que o mesmo seja formatado, para se tornar acessível.

**ES**  
Una vez instalado el controlador, el disco duro externo estará listo para su uso. Para acceder a la unidad, haga doble clic en su icono.  
NOTA: Si el disco duro dentro de la caja es nuevo, necesitará ser formateado antes de que pueda estar accesible.

**GB**  
Connect both Type A connectors of the USB cable (Part A) to any two available USB ports on the PC or MAC and mini USB connector to the NOIR enclosure.  
NOTE: for most HDD using single USB connector can supply sufficient power.

**FR**  
Connectez les deux connecteurs de type A du câble USB (Composant A) à l'un des deux ports USB disponibles sur le PC ou le MAC et le connecteur mini USB au boîtier NOIR. REMARQUE: pour la plupart des disques durs, un seul connecteur fournit suffisamment d'alimentation.

**D**  
Schließen Sie beide Stecker (Typ A) des USB-Kabels (Teil A) an zwei freie USB-Anschlüsse des PC oder MAC und den mini USB-Anschluss an das NOIR-Gehäuse an. HINWEIS: Bei den meisten Festplatten mit USB-Einzelanschluss ist die Stromversorgung ausreichend.

**PT**  
Ligue tanto os conectores tipo A do cabo USB (Parte A) em qualquer porta USB disponível no PC ou MAC e no conector mini USB na gaveta NOIR.  
NOTA: para a maioria dos HDs o uso de uma entrada USB já fornece energia suficiente.

**ES**  
Conecte los dos conectores Tipo A del cable USB (Parte A) en dos puertos USB disponibles en el PC o MAC y el conector mini USB en la carcasa NOIR. NOTA: la mayoría de discos duros sólo necesitan un conector USB para el suministro de la corriente.

**PT**  
Ligue tanto os conectores tipo A do cabo USB (Parte A) em qualquer porta USB disponível no PC ou MAC e no conector mini USB na gaveta NOIR.  
NOTA: para a maioria dos HDs o uso de uma entrada USB já fornece energia suficiente.

**ES**  
Conecte los dos conectores Tipo A del cable USB (Parte A) en dos puertos USB disponibles en el PC o MAC y el conector mini USB en la carcasa NOIR. NOTA: la mayoría de discos duros sólo necesitan un conector USB para el suministro de la corriente.

**PT**  
Ligue tanto os conectores tipo A do cabo USB (Parte A) em qualquer porta USB disponível no PC ou MAC e no conector mini USB na gaveta NOIR.  
NOTA: para a maioria dos HDs o uso de uma entrada USB já fornece energia suficiente.

**ES**  
Conecte los dos conectores Tipo A del cable USB (Parte A) en dos puertos USB disponibles en el PC o MAC y el conector mini USB en la carcasa NOIR. NOTA: la mayoría de discos duros sólo necesitan un conector USB para el suministro de la corriente.

**PT**  
Ligue tanto os conectores tipo A do cabo USB (Parte A) em qualquer porta USB disponível no PC ou MAC e no conector mini USB na gaveta NOIR.  
NOTA: para a maioria dos HDs o uso de uma entrada USB já fornece energia suficiente.

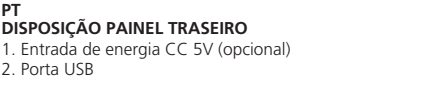
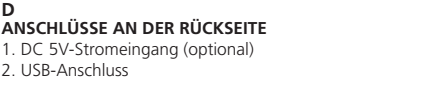
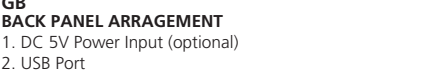
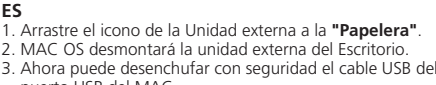
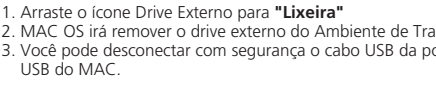
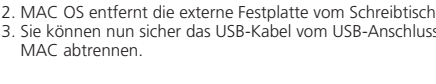
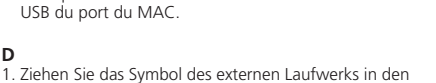
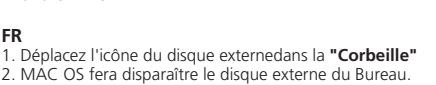
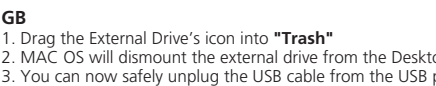
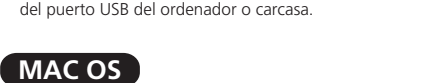
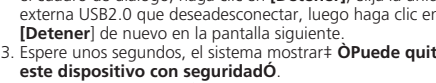
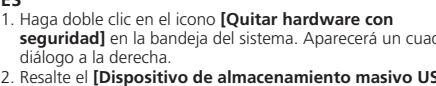
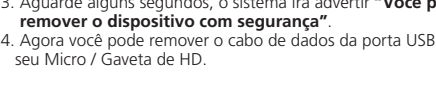
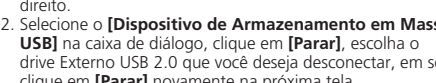
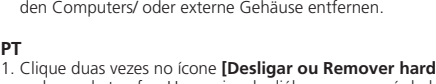
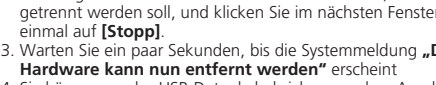
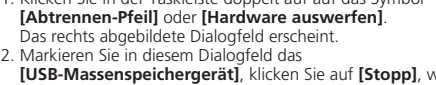
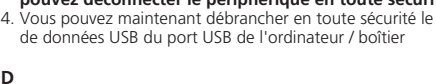
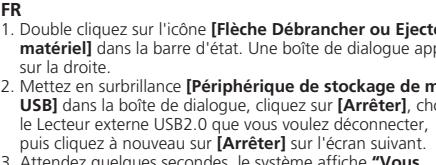
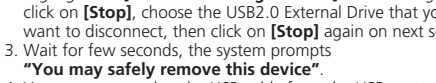
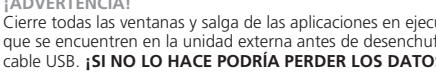
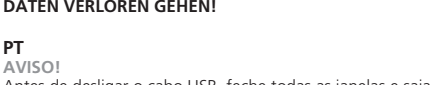
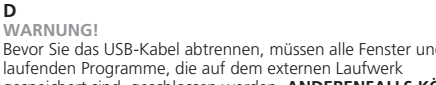
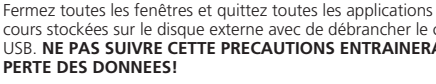
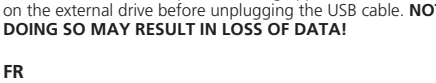
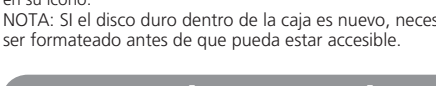
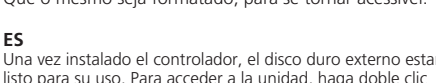
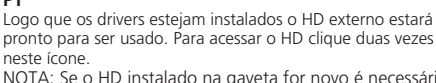
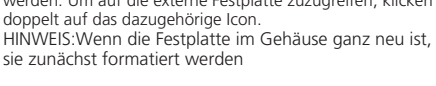
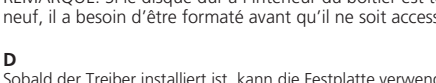
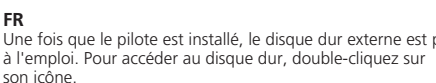
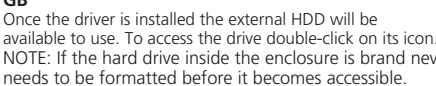
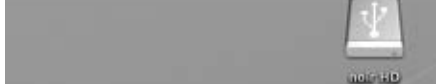
**ES**  
Conecte los dos conectores Tipo A del cable USB (Parte A) en dos puertos USB disponibles en el PC o MAC y el conector mini USB en la carcasa NOIR. NOTA: la mayoría de discos duros sólo necesitan un conector USB para el suministro de la corriente.

**PT**  
Ligue tanto os conectores tipo A do cabo USB (Parte A) em qualquer porta USB disponível no PC ou MAC e no conector mini USB na gaveta NOIR.  
NOTA: para a maioria dos HDs o uso de uma entrada USB já fornece energia suficiente.

**ES**  
Conecte los dos conectores Tipo A del cable USB (Parte A) en dos puertos USB disponibles en el PC o MAC y el conector mini USB en la carcasa NOIR. NOTA: la mayoría de discos duros sólo necesitan un conector USB para el suministro de la corriente.

**PT**  
Ligue tanto os conectores tipo A do cabo USB (Parte A) em qualquer porta USB disponível no PC ou MAC e no conector mini USB na gaveta NOIR.  
NOTA: para a maioria dos HDs o uso de uma entrada USB já fornece energia suficiente.

**ES**  
Conecte los dos conectores Tipo A del cable USB (Parte A) en dos puertos USB disponibles en el PC o MAC y el conector mini USB en la carcasa NOIR. NOTA: la mayoría de discos duros sólo necesitan un conector USB para el suministro de la corriente.



### FAQ

**1. Does the enclosure need drivers installation?**  
The embedded drivers of Windows 2000/XP/VISTA/7 or Mac control the enclosure via USB mass storage device driver and there are no additional drivers. The system loads the required driver when you plug the enclosure for the first time.

**2. Do I need to format the HDD?**  
No, the HDD needs to be formatted only if it is brand new unit or you want it to use with different file format. Formatting the drive will destroy all information on the drive.

**3. Is there a limitation for HDD capacity?**  
All capacity of SATA I / II and SSD drives up to 9.5mm high are supported.

**4. Do I need to restart the system if connecting the enclosure via USB?**  
No, via the USB connection the enclosure is Hot Swappable and can be connected/disconnected at any time.

**5. Do I need to connect both USB type A connectors to the system?**  
It depends on your HDD power requirements and amount of current available from USB port. Normally the enclosure should work with single connector.

**6. Can I power the enclosure from the adapter instead of USB port?**  
Yes, the enclosure can be powered with compatible 5V DC adapter (AK-PAHUB).

**7. Can the enclosure be left on for a long period of time?**  
Yes, to protect the hard drives from overheating the body of the enclosure is made of strong aluminum, which enhances heat dissipation, avoid keeping the enclosure near a radiator or on direct sunlight.

**8. I've connected the enclosure but it doesn't appear in the explorer, what should I do?**  
Try using both USB connectors to the motherboard. If you enclosure via a USB hub make sure it has additional power from an adapter. Brand new drives need to be formatted before use.

**9. Do I need to perform safely remove hard drive before disconnecting the enclosure?**  
You can optimize the external drive for quick removal in Disk Management (Windows), which allows you to disconnect the drive at your convenience whenever the hard drive is not busy transferring data.

**10. How can I safely remove the hard drive?**  
If you have any more questions please email our technical support team.

**FR**  
**1. Est-ce que le boîtier nécessite l'installation des pilotes?**  
Les pilotes intégrés de Windows 2000/XP/VISTA/7 ou Mac contrôlent le boîtier grâce à un pilote de périphérique de stockage USB et il n'y a aucun pilote supplémentaire. Le système change le pilote requis quand vous branchez le boîtier pour la première fois.

**2. Ai-je besoin de formater le disque dur?**  
Normalement non. Le disque dur doit être formaté uniquement si il est tout neuf ou si vous souhaitez utiliser un format de fichier différent. Le formatage du disque détruira toutes les informations présentes sur le disque.

**3. Est-ce qu'il y a une limitation pour la capacité du disque dur?**  
Toutes les capacités de disques SATA I / II et SSD jusqu'à 9.5mm sont prises en charge.

**4. Ai-je besoin de redémarrer le système lors d'une connexion du boîtier via USB?**  
Non, via la connexion USB le boîtier est Hot Swappable et peut être connecté/déconnecté à tout moment.

**5. Ai-je besoin de connecter les deux connecteurs USB de type A au système?**  
Cela dépend des spécifications de l'alimentation de votre disque dur et de la quantité de courant disponible depuis le port USB. Normalement le boîtier devrait fonctionner avec un seul connecteur.

**6. Est-ce que je peux alimenter le boîtier avec l'adaptateur au lieu du port USB?**  
Oui, le boîtier peut être alimenté avec un adaptateur 5V CC compatible (AK-PAHUB).

**7. Est-ce que le boîtier peut rester allumé pendant une longue période?**  
Oui, le corps du boîtier est en aluminium solide pour protéger les supports de données de la surchauffe et améliorer la dissipation de la chaleur. Évitez de conserver le boîtier à proximité d'un radiateur ou des rayons directs du soleil.

**8. J'ai connecté le boîtier mais il n'apparaît pas dans l'explorateur, que dois-je faire?**  
Essayez en connectant les deux connecteurs USB à la carte mère. Si vous connectez le boîtier via un hub USB, assurez-vous qu'il y a une alimentation supplémentaire provenant d'un adaptateur. Les disques tout neufs doivent être formatés avant utilisation.

**9. Ai-je besoin d'effectuer une suppression en toute sécurité avant de déconnecter le boîtier?**  
Vous pouvez optimiser le boîtier externe pour une suppression rapide dans le Gestionnaire de disque (Windows), ce qui vous permet de déconnecter le lecteur quand vous le souhaitez si le disque dur n'est pas en train de transférer des données. Si vous avez d'autres questions, veuillez contacter par email notre équipe de assistance technique.

**10. Comment puis-je retirer le disque dur en toute sécurité?**  
Si vous avez d'autres questions, veuillez contacter par email notre équipe de assistance technique.

**PT**  
**1. Preciso instalar drivers de instalação?**  
Os drivers para o Windows 2000/XP/VISTA/7 ou Mac reconhecem a gaveta como um drive de armazenamento em massa USB e não requer drivers adicionais. O sistema carrega os drivers necessários quando a gaveta é conectada pela primeira vez.

**2. Preciso formatar o HD?**  
Normalmente não. O HD precisa de formatação apenas, quando se trata de unidades recém compradas. Unidades novas precisam de formatação antes de serem utilizadas.

**3. Preciso ligar ambos os conectores tipo A USB ao sistema?**  
Depende dos requisitos de energia do seu HD e a corrente disponível da porta USB. Normalmente a gaveta funciona com um único conector.

**4. Posso ligar a caixa ao adaptador em vez da porta USB?**  
Sim, a caixa pode ser ligada com um adaptador 5V CC compatível (AK-PAHUB).

**5. A gaveta pode ser deixada ligada durante um longo período de tempo?**  
Sim, para proteger o HD do aquecimento, o corpo da gaveta é feito de alumínio, resistente e otimiza a dissipação de calor. Evite manter a gaveta perto de fontes de calor ou sob a luz direta do Sol.

**6. Preciso realizar uma remoção segura do disco rígido antes de desligar a gaveta?**  
Você pode otimizar a remoção do drive externo no Gerenciador de Disco (Windows), que lhe permite remover o drive sempre que necessário, desde que o drive não esteja sendo utilizado para transferência de dados. Caso tenha mais dúvidas, envie um e-mail à nossa equipe de Suporte Técnico: suporte@akasa.com.br

**7. Preciso formatar o disco rígido?**  
Normalmente não. O disco duro necessita formatação só se é novo ou se deseja usar com um formato de arquivos diferente. O formatação da unidade destruirá toda a informação.

**8. Preciso ligar ambos os conectores tipo A USB ao sistema?**  
Depende dos requisitos de alimentação do disco duro e da quantidade de corrente disponível em o puerto USB. Normalmente la carcasa debería funcionar con un único conector.

**9. Preciso ligar a caixa ao adaptador em vez da porta USB?**  
Sim, la carcasa puede alimentarse con el adaptador compatible de 5V DC (AK-PAHUB).

**10. ¿Puedo dejar la carcasa encendida durante mucho tiempo?**  
Sí, para proteger a los discos duros contra el sobrecalentamiento, el cuerpo de la carcasa está hecho de aluminio fuerte, que mejora la disipación del calor. Evite dejar la carcasa cerca de un radiador o bajo la luz directa del sol.

**11. Necesita la carcasa instalación de controladores?**  
Los controladores incluidos de Windows 2000/XP/VISTA/7 o Mac controlan la carcasa a través del controlador de dispositivos de almacenamiento masivo USB y no hay controladores adicionales. El sistema carga el controlador necesario cuando enchufa la carcasa por primera vez.

**12. ¿Preciso formatear el disco duro?**  
Normalmente no. El disco duro necesita formateo sólo si es nuevo o se desea usar con un formato de archivos diferente. Si formatea la unidad destruirá toda la información.

**13. ¿Hay un límite de capacidad para el disco duro?**  
Todas capacidades de unidades SATA I / II y SSD hasta 9.5mm de altura son soportadas.

**14. ¿Tengo que reiniciar el sistema si conecto la carcasa a través de USB?**  
No, la conexión de la carcasa a través de USB es intercambiable en caliente y puede ser conectada y desconectada en cualquier momento.

**15. ¿Tengo que conectar los dos conectores USB tipo A en el sistema?**  
Depende de los requisitos de alimentación del disco duro y de la cantidad de corriente disponible en el puerto USB. Normalmente la carcasa debería funcionar con un único conector.

**16. ¿Puedo alimentar la carcasa desde el adaptador en lugar del puerto USB?**<